


# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## DUOTAC ZAHNRADSPRAY

Datum vytvoření 16. červenec 2008  
Datum revize 16. červenec 2008

1. Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku
- 1.1. Identifikace látky nebo přípravku DUOTAC ZAHNRADSPRAY  
Číslo  
Další názvy látky/přípravku
- 1.2. Použití látky nebo přípravku Viz Produkt-Info
- 1.3. Identifikace společnosti nebo podniku  
Distributor  
Jméno nebo obchodní jméno FUCHS OIL CORPORATION (CZ), spol. s r.o.  
Místo podnikání nebo sídlo Otice č. 40, 251 63 STRANČICE  
Identifikační číslo (IČ) 41188063  
Telefon 323637793  
Fax 323637990  
Adresa elektronické pošty fuchs.praha@fuchs-oil.cz  
Adresa www stránek www.fuchs-oil.cz
- 1.4. Telefonní číslo pro mimořádné situace  
Společnost nebo poradenský subjekt  
Klinika nemocí z povolání, Toxikologické informační středisko (TIS), Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2  
Telefonní číslo pro poskytování informací při mimořádných situacích nepřetržitě 224 919 293 nebo 224 915 402 nebo 224 914 575

2. Identifikace rizik
- 2.1. Klasifikace látky nebo přípravku  
Symbol nebezpečí  
 F+ - extrémně hořlavý
- R-věty  
R 12, R 67, R 52/53
- 2.2. Nepříznivé fyzikálně-chemické účinky, účinky na zdraví a životní prostředí, symptomy související s použitím a možným nevhodným použitím  
Přípravek je extrémně hořlavý. Vdechování par může způsobit ospalost a závratě. Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- 2.3. Jiná rizika nebo účinky na životní prostředí  
neuvezeno

3. Složení nebo informace o složkách
- 3.1. Chemická charakteristika přípravku  
Směs aktivních látek v tlakové dóze s propan/butanem jako hnací látkou.
- 3.2. Přípravek obsahuje tyto nebezpečné látky a látky se stanovenými nejvyššími přípustnými koncentracemi v pracovním ovzduší

Identifikační čísla	Chemický název látky	Koncentrace [%]	Symbol nebezpečí a R věty
CAS: 106-97-8 ES(Einecs): 203-448-7 Index.čís: 601-004-00-0a	Butan	25 - 50	F+ R-12
CAS: ES(Einecs): Index.čís:	Dearomatizovaná směs nízkoviskózních uhlovodíků	10 - 15	Xn R-65, 66
CAS: ES(Einecs): Index.čís:	Směs nízkoviskózních uhlovodíků	10 - 15	Xn, N R-10, 65, 66, 67, 51/53
CAS: 74-98-6 ES(Einecs): 200-827-9 Index.čís: 601-003-00-5	Propan	2,5 - 5	F+ R-12

Plné znění R vět je uvedeno v bodě 16. bezpečnostního listu.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## DUOTAC ZAHNRADSPRAY

4. Pokyny pro první pomoc
- 4.1. **Všeobecné pokyny**  
Projeví-li se zdravotní potíže nebo v případě pochybností, uvědomte lékaře a poskytněte mu informace z tohoto Bezpečnostního listu. Při bezvědomí umístěte postiženého do stabilizované polohy na boku, s mírně zakloněnou hlavou, a dbejte o průchodnost dýchacích cest, nikdy nevyvolávejte zvracení. Zvrací-li postižený sám, dbejte aby nedošlo k vdechnutí zvratků.
- 4.2. **Při nadýchání**  
Dopravte postiženého na čerstvý vzduch a zajistěte tělesný i duševní klid. Nenechte prochladnout. Přetrvává-li dráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.3. **Při styku s kůží**  
Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení. Zasažené části pokožky umyjte pokud možno teplou vodou a mýdlem. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.4. **Při zasažení očí**  
Vyjměte kontaktní čočky. Při násilně otevřených víčkách vyplachujte 10 - 15 minut čistou pokud možno vlažnou tekoucí vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.5. **Při požití**  
Postiženého umístěte v klidu. Ústa vypláchněte vodou (pouze za předpokladu, že postižený je při vědomí); nikdy nevyvolávejte zvracení. Neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte obal přípravku nebo etiketu.
- 
5. Opatření pro hasební zásah
- 5.1. **Vhodná hasiva**  
pěna - odolná alkoholu, plyn - oxid uhličitý, prášek, voda - tříštěný proud
- 5.2. **Hasiva, která z bezpečnostních důvodů nelze použít**  
voda - plný proud
- 5.3. **Zvláštní nebezpečí způsobené expozicí látky nebo přípravku, produktům hoření nebo vznikajícím plynům**  
Při požáru vzniká hustý, černý kouř, může docházet k vzniku oxidu uhelnatého a uhličitého. Vdechování nebezpečných rozkladných (pyrolyzních) produktů může způsobit vážné poškození zdraví.
- 5.4. **Speciální ochranné prostředky pro hasiče**  
Izolační dýchací přístroj.
- 5.5. **Další údaje**  
Uzavřené nádoby s přípravkem v blízkosti požáru chlaďte vodou.
- 
6. Opatření v případě náhodného úniku
- 6.1. **Preventivní opatření pro ochranu osob**  
Odstraňte všechny zdroje zapálení, zajistěte dostatečné větrání. Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Postupujte podle pokynů, obsažených v kapitolách 7 a 8.
- 6.2. **Preventivní opatření pro ochranu životního prostředí**  
Zabraňte kontaminaci půdy a úniku do povrchových nebo spodních vod. Nepřipusťte vniknutí do kanalizace.
- 6.3. **Metody čištění**  
Přípravek pokryjte vhodným (nehořlavým) absorbujícím materiálem (písek, křemelina, zemina a jiné vhodné absorpční materiály, apod.), shromážděte v dobře uzavřených nádobách a odstraňte dle bodu 13. Sebraný materiál zneškodňujte v souladu s místně platnými předpisy. Při úniku velkých množství přípravku informujte hasiče a odbor životního prostředí Obecního úřadu obce s rozšířenou působností.
- 6.4. **Další údaje**  
Po odstranění přípravku umyjte kontaminované místo velkým množstvím vody nebo jiného vhodného čistícího prostředku. Nepoužívejte rozpouštědel.
- 
7. Zacházení a skladování
- 7.1. **Zacházení**
- 7.1.1. **Preventivní opatření pro bezpečné zacházení s látkou nebo přípravkem**  
Používejte osobní ochranné pracovní prostředky podle kapitoly 8. Dbejte na platné právní předpisy o bezpečnosti a ochranné zdraví.
- 7.1.2. **Preventivní opatření na ochranu životního prostředí**  
Zabraňte úniku přípravku do životního prostředí. Přechovávejte pouze v nádobách, které odpovídají originálnímu balení. Dbejte pokynů uvedených na etiketě přípravku.
- 7.1.3. **Specifické požadavky nebo pravidla vztahující se k látce nebo přípravku**  
Páry rozpouštědel jsou těžší než vzduch a hromadí se především u podlahy, kde ve směsi se vzduchem mohou vytvářet výbušnou směs.
- 7.2. **Skladování**

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## DUOTAC ZAHNRADSPRAY

- 7.2.1. **Podmínky pro bezpečné skladování**  
Skladujte v těsně uzavřených obalech na chladných, suchých a dobře větraných místech k tomu určených.
- 7.2.2. **Množstevní limit při daných skladovacích podmínkách**  
neuveveno
- 7.2.3. **Specifické (specifická) použití**  
neuveveno

## 8. Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

### 8.1. Expoziční limity

Chemický název látky	Koncentrace [%]	Číslo CAS	Nejvyšší přípustná koncentrace v ovzduší [mg/m <sup>3</sup> ]	
			PEL	NPK-P
Dearomatizovaná směs nízkoviskózních uhlovodíků	10 - 15			200
Směs nízkoviskózních uhlovodíků	10 - 15			100

### 8.2. Omezování expozice

#### 8.2.1. Omezování expozice pracovníků

Dbejte obvyklých opatření na ochranu zdraví při práci a zejména na dobré větrání. Toho lze dosáhnout pouze místním odsáváním nebo účinným celkovým větráním. Jestliže tak není možno dodržet NPK-P, musí být používána vhodná ochrana dýchacího ústrojí.

##### 8.2.1.1. Ochrana dýchacích orgánů

Nevyžaduje se.

##### 8.2.1.2. Ochrana rukou

Ochranné rukavice (podle charakteru vykonávané práce). Při delším nebo opakovaném styku používejte vhodné ochranné krémy na pokožku přicházející do přímého styku s přípravkem. Dbejte dalších doporučení výrobce.

##### 8.2.1.3. Ochrana očí

Ochranné brýle nebo obličejový štít (podle charakteru vykonávané práce).

##### 8.2.1.4. Ochrana kůže

Ochranný antistatický oděv z přírodních vláken (bavlna) nebo syntetických vláken, odolávajících zvýšeným teplotám. Při znečištění pokožky ji důkladně omýt.

#### 8.2.2. Omezování expozice životního prostředí

Dbejte obvyklých opatření na ochranu životního prostředí, viz bod 6.2.

## 9. Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1. Obecné informace

Skupenství neuveveno

Barva černá

Zápach (vůně) charakteristický

### 9.2. Důležité informace z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí

Bod vzplanutí <0 °C

Meze výbušnosti 0,6 - 8,5 %obj.

Relativní hustota 0,77 g/cm<sup>3</sup> při 20 °C

### 9.3. Další informace

Obsah organických rozpouštědel (VOC) 0,75 kg/kg

## 10. Stálost a reaktivita

### 10.1. Podmínky, kterým je třeba zamezit

Za normálního způsobu použití je přípravek stabilní, k rozkladu nedochází.

### 10.2. Materiály, které nelze použít

Chraňte před silnými kyselinami a zásadami, jakož i oxidačními činidly. Zabrání se tím vzniku nebezpečné exotermní reakce.

### 10.3. Nebezpečné produkty rozkladu

Za normálního způsobu použití nevznikají. Při vysokých teplotách a při požáru vznikají nebezpečné produkty, jako např. oxid uhelnatý a oxid uhličitý, dým a oxidy dusíku.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## DUOTAC ZAHNRADSPRAY

### 11. Toxikologické informace

#### 11.1. Nepříznivé účinky na zdraví způsobené expozicí látky nebo přípravku

Při používání podle návodu a dodržování zásad osobní hygieny nebyly pozorovány nepříznivé účinky na člověka.

#### Akutní toxicita přípravku

Pro přípravek nejsou žádné toxikologické údaje k dispozici. Vzhledem k vlastnostem jednotlivých komponent jde o přípravek akutně prakticky nejedovatý.  
neuveďeno

#### 11.2. Známé dlouhodobé i okamžité účinky a rovněž chronické účinky plynoucí z krátkodobé i dlouhodobé expozice

Chronická toxicita: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nezpůsobují chronickou otravu. Senzibilizace: Pro přípravek nestanovena, není pravděpodobná.

Karcinogenita: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nemají karcinogenní účinek. Mutagenita: Pro přípravek nestanovena. Toxicita pro reprodukci: Pro přípravek

nestanovena, komponenty přípravku nejsou toxické pro reprodukci.

#### Akutní toxicita komponent přípravku

Butan (CAS: 106-97-8, ES: 203-448-7)

LC50, inhalačně, potkan, pro plyny a páry

658

mg.l<sup>-1</sup>/4 hod

### 12. Ekologické informace

#### 12.1. Ekotoxicita

#### Akutní toxicita přípravku pro vodní organismy

Pro přípravek nejsou žádné ekotoxikologické údaje k dispozici.  
neuveďeno

#### Akutní toxicita komponent přípravku pro vodní organismy

neuveďeno

#### 12.2. Mobilita

neuveďeno

#### 12.3. Persistence a rozložitelnost

Přípravek není snadno biologicky rozložitelný.

#### 12.4. Bioakumulační potenciál

neuveďeno

#### 12.5. Výsledky posouzení PBT

neuveďeno

#### 12.6. Jiné nepříznivé účinky

neuveďeno

### 13. Pokyny pro likvidaci

#### 13.1. Nebezpečí při zacházení s přebytky nebo odpady (vznikajících při předpokládaném použití)

Nebezpečí kontaminace životního prostředí, postupujte podle zákona č. 185/2001 Sb. o odpadech a podle prováděcích předpisů o zneškodňování odpadů.

#### 13.2. Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a všech znečištěných obalů

Postupujte podle předpisů o zneškodňování zvláštních odpadů na zajištěné skládce pro tyto odpady nebo ve spalovacím zařízení pro nebezpečné odpady. (Zákon č.185/2001 Sb.)

#### 13.3. Právní předpisy o odpadech

Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech a zákon č. 188/2004 Sb., kterým se doplňuje zákon č. 185/2001 Sb.

Kód druhu odpadu

070604

Název druhu odpadu

Jiná organická rozpouštědla,  
promývací kapaliny a matečné louhy  
N

Kategorie

Podskupina odpadu

Odpady z výroby, zpracování,  
distribuce a používání tuků, maziv,  
mýdel, detergentů, dezinfekčních  
prostředků a kosmetiky  
Odpady z organických chemických  
procesů

Skupina odpadu

Kód druhu odpadu pro obal

150110

Název druhu odpadu (obal)

Obaly obsahující zbytky nebezpečných  
látek nebo obaly těmito látkami  
znečištěné

Kategorie

Podskupina odpadu

N  
Obaly (včetně odděleně sbíraného  
komunálního obalového odpadu)

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## DUOTAC ZAHNRADSPRAY

Skupina odpadu

Odpadní obaly, absorpční činidla,  
čisticí tkaniny, filtrační materiály  
a ochranné oděvy jinak neurčené

### 14. Informace pro přepravu

#### 14.1. Speciální preventivní opatření neuveдено

#### 14.2. Silniční přeprava ADR

UN číslo	1950
Klasifikační kód	5F
Třída nebezpečnosti	2 (Plyny)
Pojmenování přepravovaných látek	OBALY NA AEROSOLY POD TLAKEM
Bezpečnostní značky	2.1
Železniční přeprava RID	
UN číslo	1950
Klasifikační kód	5F
Třída nebezpečnosti	2 (Plyny)
Pojmenování přepravovaných látek	OBALY NA AEROSOLY POD TLAKEM
Bezpečnostní značky	2.1
Letecká přeprava ICAO/IATA	
UN číslo	1950
Klasifikační kód	5F
Třída nebezpečnosti	2 (Plyny)
Pojmenování přepravovaných látek	OBALY NA AEROSOLY POD TLAKEM
Bezpečnostní značky	2.1
Námořní přeprava IMDG	
UN číslo	1950
Klasifikační kód	5F
Třída nebezpečnosti	2 (Plyny)
Pojmenování přepravovaných látek	OBALY NA AEROSOLY POD TLAKEM
Bezpečnostní značky	2.1
EMS	F-D, S-U
Námořní znečištění	Ne

### 15. Informace o předpisech

#### 15.1. Informace, které musí být podle zákona uvedeny na obalu

Přípravek je ve smyslu zákona č. 356/2003 Sb. v platném znění (č. 434/2005 Sb.), o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů, a předpisů jej provádějících, na obale, etiketě apod. takto klasifikován a označen:

Symbol nebezpečí



F+ - extrémně hořlavý

#### Nebezpečné látky

Butan (CAS: 106-97-8, ES: 203-448-7)

Dearomatizovaná směs nízkoviskózních uhlovodíků

Směs nízkoviskózních uhlovodíků

Propan (CAS: 74-98-6, ES: 200-827-9)

#### R-věty (úplné znění)

R 12 Extrémně hořlavý

R 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě

R 52/53 Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí

#### S-věty (úplné znění)

S 16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření

S 2 Uchovávejte mimo dosah dětí

S 23 Nevdechujte aerosoly

S 24/25 Zamezte styku s kůží a očima

S 3 Uchovávejte na chladném místě

S 51 Používejte pouze v dobře větraných prostorách

S 61 Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy

Označení specifického nebezpečí (podle vyhlášky č. 232/2004 v platném znění)

neuveдено

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## DUOTAC ZAHNRADSPRAY

### Označení pro aerosolová balení

Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50°C. Ani vyprázdněnou nádobku nepronázejte a nevhazujte do ohně. Nestříkejte do otevřeného ohně nebo na žhavé předměty. Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření. Uchovávejte mimo dosah dětí.

15.2. **Specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí na úrovni Evropských společenství**  
nevedeno

15.3. **Právní předpisy obsahující specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí**

#### Zdravotnické předpisy

Nařízení vlády č. 178/2001 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví zaměstnanců při práci v platném znění. Zákon č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu v platném znění. Zákon č.258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Směrnice MZD ČR č.49/1967 Sb., o posuzování zdravotní způsobilosti k práci. Vyhláška č.56/1997 Sb., obsluha časového rozmezí preventivních prohlídek v platném znění.

#### Předpisy na ochranu ovzduší

Vyhláška č. 355/2002 Sb. v platném znění (č. 509/2005 Sb.), o emisních limitech.

#### Požární předpisy

Zákon ČNR č. 133/1985 Sb., ve znění platných předpisů. ČSN 65 0201 - Hořlavé kapaliny, provozy a sklady. Vyhláška č. 246/2001 Sb., o požární prevenci.

16. **Další informace**

#### Seznam všech R a S vět použitých v bodu 2 a 3

R 12	Extremně hořlavý
R 67	Vdechování par může způsobit ospalost a závratě
R 52/53	Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí
R 65	Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic
R 66	Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže
R 10	Hořlavý
R 51/53	Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí
S 16	Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření
S 2	Uchovávejte mimo dosah dětí
S 23	Nevdechujte aerosoly
S 24/25	Zamezte styku s kůží a očima
S 3	Uchovávejte na chladném místě
S 51	Používejte pouze v dobře větraných prostorách
S 61	Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy
S 9	Uchovávejte obal na dobře větraném místě
S 62	Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení
S 43	V případě požáru použijte... (uveďte zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte "Nikdy nepoužívat vodu")

#### Další informace důležité z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví člověka

Výrobek nesmí být - bez zvláštního souhlasu výrobce/dovozce - používán k jinému účelu, než je uvedeno v kapitole 1. Uživatel je odpovědný za dodržování všech souvisejících předpisů na ochranu zdraví.

#### Pokyny pro školení

Seznámit pracovníky s doporučeným způsobem použití, povinnými ochrannými prostředky, první pomocí a zakázanými manipulacemi s přípravkem.

#### Doporučená omezení použití

nevedeno

#### Informace o zdrojích údajů použitých při sestavování bezpečnostního listu

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 (REACH), směrnice 67/548/EHS ve znění pozdějších předpisů a 1999/45/ES, seznam závazně klasifikovaných látek dle vyhlášky č.232/2004 Sb. v platném znění, údaje společnosti nebo podniku, databáze nebezpečných látek.

### Prohlášení

Bezpečnostní list obsahuje údaje pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za záruku vhodnosti a použitelnosti výrobku pro konkrétní aplikaci.